1

1. God: an intelligible world;¹ world: a sensible God; man: a destructible world; God: an immovable world; heaven: a movable world; man: a reasonable world.² Then there are three worlds.³ Now the immovable world (is) God, and the reasonable world is man: for both of (these) units (are) one: God and man after the species.⁴

2. Consequently (there are) three worlds on the whole: two units (make up) the sensible and one (is) the intelligible; one (is) after the species, and the third one (is) after (its) fullness.⁵ All of the multiple (belongs to) the three worlds; two of them (are) visible: (namely) the sensible and man, (that) destructible world; and the intelligible is this God:⁶ he is not visible, but evident within the visible (things).⁷

3. Just as soul keeps up the figure⁸ (while being) within the body, which cannot possibly be constituted without a soul, likewise all of that visible cannot possibly be constituted without the invisible.⁹

4. Now man is a small world¹⁰ because of soul and breath, and a perfect world whose magnitude does not exceed the sensible god, (i.e.) the world. The world (is) intelligible and God (is) Nous;¹¹ (he is) the truly uncreated, the intelligible; by essence, the uncreated and the ineffable, the intelligible¹² good. In a word, God is the intelligible world, the immovable Monad, the invisible world, the intelligible, invisible and ineffable¹³ good.¹⁴

5. God is eternal and uncreated; man is mortal (although) he is ever-living.¹⁵

2

1. Nous is the invisible good;¹⁶ soul (is) a necessary movement adjusted to every (kind of) body.¹⁷ A body is (made out) of the four qualities,¹⁸ (as) a well-tempered composition¹⁹ of warm, cold, dry and wet: of warm (i.e.) of fire, of cold (i.e.) of air, of dry (i.e.) of earth, of wet (i.e.) of water.²⁰ Breath is the body of soul²¹ or the column of soul.²²

2 Heaven is an eternal body, an immutable body, unalterable and mixed up out of soul and Nous.²³ Air is the separation of heaven from the earth or the conjunction of heaven with earth.²⁴ What is air? They call 'air' the interval between heaven and earth,²⁵ by which they are not separated from each other, since heavens and earth are united (with each other) by the air.

3. Earth is the support of the world, the basis of the elements, the nurse of the living (beings), the receptacle of the dead;²⁶ for (it comes) last²⁷ after fire and water, since it became what (it is) after fire and water.²⁸ What is the power of the world? To keep up for ever the immortal (beings), such as they came into being, and to always change the mortal.²⁹

4. Water is a fecund essence,³⁰ the support of earth,³¹ as a nutritive essence.

5. Fire is a sterile essence, the duration of the immortal bodies and the destruction of the mortal: an infertile substance, in as much (it belongs to) the destructive fire which makes (things) disappear; and the perpetuation³² of the immortal (beings), since what cannot be consumed by fire is immortal and indestructible, but the mortal can be destroyed by fire.

6. Light is a good, a clear vision,³³ (which makes) appear all of the visible (things). The essence of fire is burning. However, fire is one (thing) and light is another one.³⁴ For what fire has reached shall be destroyed, but light appears just as it is by itself. Every move of soul is perceived by Nous; since it is some (kind of) energy, breath performs (it).³⁵

3

1. Nothing is uninhabited by God,³⁶ for where heaven is, God (is) too,³⁷ and where the world is, heaven (is) too. I think^{36a} that God is in heaven, and heaven in the world.

2. Many (places) are uninhabited by humans; for where the world is, the earth (is) too,³⁸ but man is not on every earth. The sea is large as well as the earth, but heaven by itself (is as much as) both the sea and the earth. [And he wanted to say that, by its magnitude, heaven is (as much as) both the earth and the sea, so large as the two of them may be, since by taking everything into (itself), it encompassed it and it contains it enclosed within (itself).³⁹]

3. Heaven is larger than everything, and the sun than earth and sea, for it extends beyond both of them. However the earth is larger than the sea, because the sea (comes) from it. And in heaven are all (the beings), for it contains the superior ones and it (also) contains the inferior, enclosing them from every side.

4. God is the good (which is) previous to all the intelligible (beings); God is the father of the intelligible;⁴⁰ heaven is the maker of the body.⁴¹ The magnitude of the light of the sun is earth and sea;⁴² the magnitude of heaven (is) the world; the magnitude of the world is God.

4

1. The living (beings) in heaven are constituted of fire and air,⁴³ and those (which are) on earth of the four elements.⁴⁴ Man (is) a reasonable living (being),⁴⁵ for he has Nous;⁴⁶ but all of the other living (beings) which are endowed with voice⁴⁷ have breath and soul, since all that decreases and increases is a living (being).⁴⁸

2. And among the living (beings), some are immortal and animated,⁴⁹ some have Nous, soul and spirit, some (have) only spirit, some (have) soul and spirit, and others only life.⁵⁰ For life can acquire consistency without spirit, Nous, soul and immortality, but all of the others without life cannot possibly exist.⁵¹

5

1. (Reasonable) speech⁵² is the servant of Nous.⁵³ For what Nous wants, speech in turn interprets.⁵⁴ Nous sees everything,⁵⁵ and eyes all corporeal (things).⁵⁸ And yet Nous does not become an observer for the eyes, but the eyes for Nous.

2. To Nous nothing is incomprehensible,⁵⁷ to speech nothing ineffable:⁵⁸ when you keep silent, you understand;⁵⁹ when you talk, you (just) talk. Since Nous conceives speech in silence,⁶⁰ only (that) speech (which comes) from silence and Nous (is) salvation.⁶¹ (But that) speech (which comes) from speech (is) only perdition; for by (his) body man is mortal, but by speech (he is) immortal.⁶²

3. Who does not understand speech has no Nous, who talks without Nous says nothing:⁶³ since he understands nothing, he has no Nous and he talks, for his talk is a crowd and a crowd has neither Nous nor (reasonable) speech.⁶⁴ Speech endowed with Nous is a gift of God;⁶⁵ speech without Nous is a finding of man.⁶⁶ Nobody sees heaven and what (is) therein, but only man.⁶⁷ Only man has Nous and speech.⁶⁸

6

1. Just as the gods are God's possession, (so is) man too; and man's possession is the world:⁶⁹ if there were nobody to see (it), what would be seen would not even exist.⁷⁰ Only man understands the intelligible (things) and sees the visible, for they are no aliens to him.⁷¹ Man has at once the two natures, the mortal and the immortal (one).⁷² Man has the three essences, (namely) the intelligible, the animated and the material (one).⁷³

2. Just as you went out of the womb, likewise you will go out of this body; just as you will no longer enter the womb,⁷⁴ likewise you will no longer enter this material body. Just as, while being in the womb, you did not know the (things which are) in the world, likewise when you are outside the body, you will not know the beings (that are) outside the body. Just as when you have gone out of the womb, you do not remember the (things which are) in the

womb, likewise, when you have gone out of the body, you will be still more excellent.⁷⁵

3. The present (things) follow close upon the past, and the future (close upon) the present.⁷⁶ Just as the body, once it has gained perfection in the womb, goes out,⁷⁷ likewise the soul, once it has gained perfection, goes out of the body. For just as a body, if it goes out of the womb (while it is still) imperfect can neither be fed nor grow up, likewise if soul goes out of the body without having gained perfection it is imperfect and lacks a body; but the perfection of soul is the knowledge of the beings.⁷⁸ Just as you will behave towards your soul when (it is) in this body, likewise it will behave towards you⁷⁹ when it has gone out of the body.

- Contain yourself,⁸⁰ O Trismegistus!

7

1. But now, what is man? What (else) if neither body nor soul?⁸¹

-Aye, dear Asclepius, who (ever) is not soul, is neither Nous nor body. For (one) thing is what becomes the body of man, and (another) thing what comes in addition to man. Then, what should be called truly a man,⁸² O Asclepius, and what is man? The immortal species⁸³ of every man.

2. And <the species> of every living (being) <is (only) in one part of the world,> but the sole species of man (is) at once in heaven, on earth, in the water and in the air.⁸⁴ Just as the body is marvellously moulded in the womb,⁸⁵ likewise the soul in the body.

3. From the murk into light the body goes out of the womb, but soul enters the body from the light into darkness.⁸⁶ The sight of the body is the eye; but that of soul is Nous. Just as a body which has (got) no eyes sees nothing, likewise a soul which has (got) no Nous is blind.⁸⁷ Whatever the (babe) in the womb will crave for, so will the pregnant woman desire the same; likewise whatever (Nous) in soul will crave for, so will man desire the same.

4. Soul enters the body by necessity,⁸⁸ Nous (enters) soul⁸⁹ by judgement.⁹⁰ While being outside the body, soul (has) neither quality nor quantity;⁹¹ (once it is) in the body it receives, as an

accident,⁹² quality and quantity as well as good and evil: for matter brings about such (things).⁹³

5. God is within himself, the world is in God, and man in the world.⁹⁴ His (i.e. man's) deficiency is ignorance, his plenitude is the knowledge of God.⁹⁵ [\mathbf{X} He says that evil (consists) in ignorance and good in knowledge \mathbf{Q} .⁹⁶]

8

1. All (beings) cannot possibly exceed their own capacity.⁹⁷ Nature is everyone of the beings of this (world);⁹⁸ there is a law which is in heaven above destiny, and there is a destiny which has come into being according to a just necessity; there is a law which has come into being according to the necessity of humans, there is a god who has come into being according to human opinion.⁹⁹

2. Divine bodies do not have access paths for sensations, for they have sensations within themselves, and (what is more) they are themselves their own sensations.¹⁰⁰ What God does, man does not do it; and whatever God does, he does it for man; but what man does, he does it for soul.¹⁰¹

3. Those who worship idols (worship plain) pictures. For if they worshipped with knowledge, they would not have gone astray, but since they do not know how they should worship, they have gone astray, (far) from piety.¹⁰² Man has the faculty of killing,¹⁰³ God of giving life.

4. The body increases and reaches perfection¹⁰⁴ due to nature; and soul fills up with Nous.¹⁰⁵ Every man has a body and a soul, but not every soul has Nous.¹⁰⁶ Consequently there are two (types of) Nous: the one (is) divine¹⁰⁷ and the other (belongs to) soul. Nevertheless there are certain men who do not have even that of soul.¹⁰⁸ Who(ever) understands the body, also understands soul; who(ever) understands soul, also (understands) Nous, because the admirable is (a) natural (object) of contemplation: each of the two is seen by means of the other.

5. Nature is the mirror of truth;¹¹⁰ the latter is at once the body of

the incorporeal (things)¹¹¹ and the light of the invisible.¹¹² The generous nature of this (world) teaches all (the beings).¹¹³ If it seems to you that nothing is a vain work, you will find the work and the craftsman,¹¹⁴ if it seems to you (like) a mockery, you will be mocked at.¹¹⁵

6. You have the power of getting free since you have been given everything.¹¹⁶ Nobody envies you.¹¹⁷ Everything came into being for you, so that by means of either one (being) or of the whole, you may understand the craftsman.¹¹⁸ For you have the power¹¹⁹ of not understanding with your (own) will; you have the power of lacking faith and being misled, so that you understand the contrary of the (real) beings. Man has as much power as the gods. Only man (is) a free living (being), only he has the power of good and evil.

7. You do not have the power of becoming immortal; neither does, indeed, the immortal (have the power) of dying.¹²⁰ You can even become a god if you want, for it is possible.¹²¹ Therefore want and understand and believe and love: then you have become (it)!¹²²

9

1. Every man has a notion of God: for if he is a man, he also knows God. Every man, by the very (fact) that he has (got) a notion of God, is a man, ¹²³ for it is not (given) to every man to have (such a) notion. Man and the gods and all things (exist) by God and because of man. God is everything¹²⁴ and there is nothing outside God, even that which does not exist: since as to God, there is no such thing, even one single <that he is not himself>.¹²⁵ Man (comes) from another man, the gods (exist) because of God.¹²⁶ Man (exists) because of God; everything because of man.¹²⁷ God rules over man; man over the whole.¹²⁸

2. The exterior (things) are understood by the external (organs): the eye sees the exterior (things), and Nous the interior.¹²⁹ The exterior (things) would not exist, if there were not the interior (ones).¹³⁰ Wher(ever) Nous (is), there is light; for Nous is light and light (is) Nous.¹³¹ Who(ever) has Nous is enlightened,¹³² and who(ever) has not Nous is deprived of light.

3. Who(ever) knows God, does not fear God;¹³³ who(ever) does not know God fears God. Who(ever) knows none of the beings fears everyone; who(ever) knows all of them fears none.¹³⁴

4. Soul's illness: sadness and joy;¹³⁵ soul's passions: desire and opinion.¹³⁶ Bodies are similar to souls when they are seen: none (is) ugly (if it is) good, none is evil (if it is) honest. Everything is visible to one who has Nous; who(ever) thinks of himself in Nous knows himself and who(ever) knows himself knows everything.¹³⁷ Everything is within man.

5. Who(ever) behaves well towards his body, behaves badly towards himself.¹³⁸ Just as the body, without a soul, is a corpse, likewise soul, without Nous, is inert. Once a soul has entered the body, it (soul) will acquire Nous.¹³⁹ That which does not acquire (it), goes out such as it had entered. For every soul, before entering the body, is deprived of Nous; then Nous joins it from the body, so that eventually the soul becomes endowed with Nous.¹⁴⁰ That (soul) which has gone out of the human body has (got) an ill memory: for soul, (even) covered with the body, is forced to remember its (soul's) unforgetfulness. One change is unforgetful and (another) change brings about forgetfulness.

6. Wher(ever) man is, also (is) God. God does not appear to anybody but man.¹⁴¹ Because of man God changes and turns into the form of man.¹⁴² God is man-loving and man is God-loving. There is an affinity between God and man. God listens only to man, and man to God.¹⁴³ God is worthy of worship, man is worthy of admiration.¹⁴⁴ God does not appear without man; man is desirable to God and God to man, because desire comes from nowhere, but from man and God.

7. Humans work the land,¹⁴⁵ (and) stars adorn heaven.¹⁴⁶ The gods have heaven; humans, <heaven>,¹⁴⁷ earth and sea; but the air is common to gods and humans.

10

1. What is good? What bears no comparison.¹⁴⁸ Good is invisible,¹⁴⁹

(but) evil is conspicuous.¹⁵⁰ What is a female? A receptive fluidity.¹⁵¹ What is a male? A seminal fluidity.

2. Nature in man is omniform,¹⁵² and (it is) an energy¹⁵³ endowed with all qualities (whose) force (is) invisible and effects (are) conspicuous. An energy is a movement.¹⁵⁴ Matter is a wet essence;¹⁵⁵ a body is a agglomoration of matter.¹⁵⁶

3. Nous (is) in soul, and nature (is) in the body. Nous (is) the maker of soul, and soul, (the maker) of the body.¹⁵⁷ Nous (is) not in all soul,¹⁵⁸ but nature (is) in all body.¹⁵⁹

4. The immortal nature (is) the movement of the mortal nature,¹⁶⁰ (as to) mortality, earth is its grave; (and) heaven (is) the place of the immortal.¹⁶¹ The immortal came into being because of the mortal, but the mortal comes into being by means of the immortal.¹⁶² Evil is a deficiency of good,¹⁶³ good (is) fullness of itself.¹⁶⁴

5. Soul is bound to be born in this world, but Nous is superior to the world.¹⁶⁵ Just as Nous is unbegotten, so is matter too, (although) it (can be) divided. Nous is unbegotten, and matter (is) divisible; soul is threefold,¹⁶⁶ and matter has three parts;¹⁶⁷ generation.¹⁶⁸ (is) in soul and matter, (but) Nous (is) in God for the generation of the immortal (beings).

6. Providence and Necessity¹⁶⁹ (are), in the mortal, birth and death,¹⁷⁰ and in God, unbegotten (essence). The immortal (beings) agree with one another and the mortal envy one another with jealousy,¹⁷¹ because evil envy arises due to knowing death in advance. The immortal does what he always does, but the mortal does what he has never done. Death, if understood, is immortal-ity;¹⁷² if not understood (it is) death. They assume that the mortal (beings) of this (world) have fallen under (the dominion) of the immortal, but (in reality) the immortal are servants of the mortal of this (world).¹⁷³

[7. Therefore soul is an immortal essence,¹⁷⁴ eternal, intellective, having, as an intellectual (thought), its reason endowed with Nous. By understanding nature, it attracts¹⁷⁵ to itself the intellect of (the planetary) harmony;¹⁷⁶ then, once it is freed from this natural body,

it remains alone with itself (and) is grieved, belonging only to itself in the intelligible world. It rules on its reason.¹⁷⁷]

Notes

(see Bibliography and Abbreviations on p. 123)

1. CH 8.1; Ascl. 8,0.

. CH 11.2; cf. CH 2.8; 10.11; SH 11.2,48.

. CH 10.14; SH 11.2,6; cf. CH 8.

4. tesak = eidea / idea in DH 8,1 may be the 'essential' part of man.

. The world is full, cf. Ascl. 33. In other contexts God is fullness, cf. CH 16.3; Ascl. 26; CH 6.1,4.

. i.e. the visible world.

7. CH 5.1; 14.3.

8. tesak literally 'species', cf. DH 1.1.

. CH 5.1.

10. i.e. a microcosm, cf. Firmicus Maternus, *Mathesis* III, proem. 2-4; Olympiodorus (Berthelot-Ruelle, p. 100, line 18ff.); *Iatromathematica* (Ideler 1841, p. 387).

. CH 1.6.

. CH 2.12.

. CH 1.31.

. CH 11.2; 2.14-16; 6.

15. Cf. NH 6.67,29-30; aeizôos normally applies to the world (CH 4.2; 8.2).

. *CH* **4.9**, and *DH* **10.1**.

17. SH 3.4; CH 12.1.

18. CH 2.11; Ascl. 7; cf. SH 2A.2; 24.9; 26.14.

. SH 16.3; 26.8.

. Cf. SH 24.9; 26.13-30.

. SH 26.29.

22. Cf. SH 15.7.

. CH 11.4; SH 11.2,43.

. CH 5.5.

. SH 25.11.

. CH 11.7; Ascl. 2; SH 11.2,42; cf. CH 12.17.

. SH 11.2,45.

. SH 15.2.

. Cf. CH 16.8; CH 12.22; 8.4.

. *FH* 27.

. FH 32; SH 15.2; CH 1.5; 3.1-2.

32. $yarut'iwn = diamon\overline{e}$, as in the old Armenian version of Philo.

. CH 10.4.

. CH 11.7.

35. SH 19.7. **36**. CH 5.10. **36a**. The following is perhaps a gloss of the compiler; see n. 39. **37**. Some manuscripts add: 'and where is the world, God (is) too'. 38. Or 'heaven (is) too' according to some manuscripts. **39**. Likely a gloss of the compiler (see DH 7.5). **40**. CH 2.5,16. 41. CH 6.2. 42. CH 16.8; cf. FH 32. 43. SH 26.30. 44. SH 2A.1-2. 45. CH 8.1. 46. SH 20.4. 47. CH 13.13. **48**. CH 4.11; 12.18. **49**. CH 10.11. **50**. Contrary to CH 12.12. 51. Ascl. 35. 52. i.e. logos, 'reason, speech, discourse'. **53**. CH 9.1. **54**. CH 9.10. 55. CH 13.13. 56. SH 1.2; CH 7.2. **57**. CH 10.5. 58. FH 12a. 59. CH 1.31. 60. CH 1.30. 61. CH 13.1. 62. CH 1.15. **63**. CH 10.9. 64. CH 9.4. 65. CH 10.9. **66**. CH 4.4-5. 67. CH 4.3; cf. CH 10.25; 12.19, 20; Ascl. 6. 68. CH 4.2; Ascl. 41. 69. stac'uac 'possession' (ktêsis) can also mean 'creature' (ktisis). Some manuscripts close to F punctuate the text differently, from the end of 5.3 up to the first sentence of 6.1: 'Only man has Nous and speech (6.1), just like the gods. Man (is) a possession of God and the world a possession of man.' This might make sense. But in a wider hermetic context, we can hardly admit that man shares the privilege of Nous with

the (astral) gods. Indeed we read in NH 6.67,12-15 that, unlike man, gods are deprived of gnôsis and epistêmê (science).

70. Cf. CH 10.4.

71. Cf. CH 4.9; 13.3.

72. CH 1.15; Ascl. 7.22; NH 6.67,32-4.

73. CH 10.13.

74. *CH* 11.20; 13.11.

75. So in Greek. The Armenian reads: 'You will remember nothing of what (belongs) to it', which may be better.

76. So in Greek. The Armenian reads: 'As to those who care for the present (things) the future (ones) follow close upon the present.' This difference is likely due to a misreading of the Greek text (pronoousi instead of proousi).

77. So in Greek. The Armenian reads: 'the child, once it has gained perfection, goes out of the womb'; 'child' is sure to be wrong when we compare with the next sentence.

78. CH 1.3.

79. Cf. CH 10.21.

80. Cf. CH 1.22.

81. May be 'if not body and soul'.

82. The 'essential' man of CH 1.15 (cf. Ascl. 7; CH 9.5), i.e. an intelligible essence, which DH understands as a 'form' or a 'species'.

83. eidea = idea; cf. DH 1.1.

84. We reconstruct here the Greek text after CH 12.20; see Paramelle-Mahé 1990-91, p. 123 n. 12.

85. CH 5.6; 10.4; 14.9; HHE, vol. 2, p. 294.

86. Cf. CH 1.21; 7.2; SH 23.34.

87. *CH* 10.8.

88. SH 15.6.

89. *CH* 11.4; 12.13.

90. krisin, cf. CH 10.11; the Armenian reads bnut'iwn (phusin), which may be a corruption of k'nnut'iwn, nearly equivalent to krisin.

91. *CH* 13.3.

92. Cf. CH 9.9; SH 26.13.

93. *CH* 14.7.

94. CH 8.5.

95. CH 10.8,9.

96. Perhaps a gloss of the Armenian translator. In medieval Armenian manuscripts % normally means 'star' and Q 'sinner'. (For the idea that sins are provoked by astral demons, see *CH* 16.15-16; 9.3; *SH* 6.11.)

97. *CH* 12.7; *SH* 1.1; 7.2.

98. Or according to some manuscripts: 'Every being in this (world) has a nature'.

99. HO 2.1.

100. SH 4.19; CH 9.8.

101. Armenian anjin might also mean 'for himself'.

102. Ascl. 37; NH 6.69,29-32.

103. Cf. SH 23.53-62.

104. So in Greek. Armenian 'decreases', which is identical to SH 11.2,23.

105. *CH* 10.23.

106. CH 10.24.

107. Armenian aržanawor should be corrected into astuacawor in accordance with Greek theios.

108. CH 10.23. 109. CH 12.2. 110. CH 17. 111. ibid.; SH 2A.1-2, 15. 112. CH 7.2; cf. CH 10.21. 113. CH 1.27; cf. SH 1.29. **114**. CH 4.2. 115. Ascl.12 (aliis forsitan videtur deridendum). 116. CH 11.20. 117. CH 4.3; cf. CH 5.2; 16.5; SH 6.1. 118. CH 5.9; 12.8; 16.3. Ascl. 1.2, etc. **119**. SH 18.3. 120. SH 11.2,30. 121. Ascl. 6. 122. CH 11.20. 123. CH 4.2. 124. CH 10.22. 125. Cf. CH 5.9 and Paramelle-Mahé 1990-91, p.127 n.16 for the reconstruction of this difficult passage. 126. HO 5.12. 127. SH 11.2, 7. 128. Ascl.10. 129. SH 1.2; CH 7.2; 10.5. 130. Cf. DH 6.1. 131. CH 1.17. 132. CH 12.3. 133. CH 11.21. **134**. CH 10.8. 135. SH 4.22. 136. CH 12.3; cf. NH 6.67,10-12. **137**. Or 'the whole'; cf. CH 1.18. 138. CH 4.6; Ascl.12. **139**. *CH* 4.3. 140. CH 10.9. 141. CH 12.19. 142. FH 21. 143. NH 6.68,6-12; Ascl. 22. 144. Ascl. 6. 145. Ascl. 8; cf. CH 3.3-4. 146. SH 6.12. 147. Cf. CH 10.25 for this reconstruction, and DH 7.1. 148. CH 6.5. 149. SH 2A.9. 150. CH 4.9. 151. Maybe 'corruption'; cf. SH 2A.16.

152. CH 11.16; SH 26.4; cf. Ascl. 19-35 on God Pantomorphos.

153. SH 4.6. 154. SH 15.1. 155. CH 1.20. 156, Cf. SH 2A.1; 26.26-7. 157. CH 12.2. 158. CH 4.3; Ascl. 7; cf. DH 8.4. 159. SH 6.3. 160. Ascl. 30; cf. CH 11.2. 161. Cf. SH 11.2, 42. 162. Cf. SH 11.2, 38. 163. CH 6.3. **164**. CH 6.4. **165.** gerašxarhik = huperkosmios. 166. Reasonable, unreasonable and sensible (cf. HO 1, 4). 167. May be 'three dimensions', cf. CH 13.13. 168. bnut'iwn (phusis) means here 'generation' (not 'nature'). 169. CH 12.14; cf. SH 12, 13, 14. 170. SH 14.1. 171. DH 3.2; CH 9.3 and DH 8.6. 172. NH 6.76,4-6; Ascl. 27; cf. SH 11.2,35; CH 8.1.

173. Cf. DH 8.6-7.

174. DH 10.7 is an addition identical to SH 19.1, which we translate here from the Greek as reconstructed in HHE, vol. 2, p. 329.

175. epispatai (not epistatai as in the model of the Armenian version, $git\overline{e}$).

176. CH 1.14.

177. The text is incomplete. Then follows, in some Armenian manuscripts, an addition drawn from Nemesius ch. 5 (*DH* 11.1-6; cf. *HHE*, vol. 2, pp. 331-2, 402-5).